

DETLEV GRODDEK

Fragmenta Hethitica dispersa VII/VIII

Alle in diesem Aufsatz behandelten neuen Textanschlüsse wurden an den Originalen überprüft und bestätigt. Gelegentliche nähere Angaben bei einzelnen Nummern beziehen sich auf diese Autopsien der Originaltafeln, die von H. Otten, E. Neu und C. Rüster, denen hierfür herzlich gedankt sei, vorgenommen wurden.¹

61. CTH 329.I.1. A. KBo 15.32 (1664/c) + KBo 38.251 (1640/c)²
B. KBo 38.224 (822/c)

Die Angabe KBo 38, VI ad Nr. 224, daß selbige Nummer „ergänzendes Duplikat“ sei „zu KBo 15.32 Vs. I 3–13 (CTH 329) und zu Nr. 251“³, läßt sich dahin-

¹ Die abgekürzt zitierte Literatur richtet sich nach H. G. Güterbock – H. A. Hoffner (Hrsg.), *The Hittite Dictionary of the University of Chicago*, Bd. L–N, Chicago 1989, XV–XXVIII sowie Bd. P Fasz. 1, Chicago 1994, IX–XI und Bd. P Fasz. 2, Chicago 1995, hinterer Einband. Darüber hinaus finden Verwendung: ALASPM 11 – D. Prechel, *Die Göttin Išhara. Ein Beitrag zur altorientalischen Religionsgeschichte*, Münster 1996 (Abhandlungen zur Literatur Alt-Syrien-Palästinas und Mesopotamiens Bd. 11), StBoT 37 – J. Klinger, *Untersuchungen zur Rekonstruktion der hattischen Kultschicht*, Wiesbaden 1996, StBoT 38 – Theo van den Hout, *Der Ulmitešub-Vertrag. Eine prosopographische Untersuchung*, Wiesbaden 1995 und StBoT 39 – S. Košak, *Konkordanz der Keilschrifttafeln II. Die Texte der Grabung 1932*, Wiesbaden 1995.

² Der Anschluß wurde auch von J. Glocker festgestellt, siehe V. Haas – I. Wegner in OLZ 92 (1997), Sp. 185. Nach Manuskriptabschluß erschien J. Glocker, *Das Ritual für den Wettergott von Kuliwišna*, Firenze 1997 (Eothen 6), das jetzt generell dazu einzusehen ist. Ein weiteres Anschlußstück zur Tafel KBo 15.32+ ist inzwischen ediert mit KBo 40.129 (1687/c), direkter Anschluß im Tafeluntergrund in Rs. IV. Auf die Zeilen IV x + 1–4' von KBo 40.129 folgt nach einzelzeiliger Lücke an der Tafeloberfläche KBo 15.32+ mit IV 6'ff.

³ Außer diesen Nummern, sowie den KBo 38, V CTH 330 zugewiesenen Fragmenten Nrn. 156–161, wäre noch KBo 38.175 (408/c) der Textgruppe CTH 330 zuzuweisen. Selbigen Textes Rs. III 2'–10' ist parallel zu KUB 33.65 II 6'–15', wenn es sich nicht gar um Duplikate handelt. Freilich läßt der fragmentarische Erhaltungszustand beider Exemplare eine eindeutige Aussage nicht zu.

gehend präzisieren, daß KBo 15.32 einen direkten Anschluß an KBo 38.251 ergibt. Somit liegen nur zwei Exemplare, die einander duplizieren, vor. Die durch den Anschluß vervollständigten Zeilen, ergänzt nach KBo 38.224, seien im folgenden ausgeschrieben:

Vs. I 8 I^N[(^{U-TI})]^M KUŠ^S E.SIR *ba-at-li-li-e-eš* I^{NU-TIM} KUŠ^S E[SIR
 9 I.DÜG.GA *ša-ne-ez-zi an-da ki-na-an-ta na[-*

10 I GIŠ^S [A-ma I GADA I KUŠ^S NÍG.BÀR *šar-pa-aš-ši-iš*
 11 [(D)T-TI DINGIR^{LIM} *pát ki-it-ta-ri V DÜG KU-KU-UB*
 12 [(I^{DÜG})]^C KU-KU UB KAŠ I^{DÜG} KU-KU-UB GEŠTIN I^{DÜG} K[U-KU-UB
 13 I^{DÜG}(G K)U-KU-UB-ma-kán x[|x-eš-na-aš] (x)

**62. CTH 399⁴ KBo 29.202 (126/c) + KBo 38.219 (128/c)
 + KBo 38.208 (134/c)**

Die beiden kleinen Fragmente KBo 38.219 und KBo 38.208 ergeben einen Sandwich-Join und vervollständigen den Tafelanfang der Rs. III von KBo 29.202 (einsseitig). Ab Vs. II 3'ff. ergibt sich:

Vs. II 3' -]zi nu ma-ab-*ha-an*
 4' *hu-uk-ma-uš me-mi-ia-u-an-zi*
 5' *zi-in-ni-iz -zi*

Rs. III 1 nu DINGIR^{LAM} *a-li-la-aš ša-ra-a da-a-i*
 2 *na-an-kán A-NA NINDA.ÉRIN^{MES} A-NA TUG^G ku-ši-š[i]*
 3 *a-ua-an kat-ta da-a-i na-an LÚŠÀ[.TAM]*
 4 *kar-ap-zi VI NINDA.KU₇-ja tar-na-aš []*
 5 *an-da ne-ia-an-du-uš da-an-zi*
 6 *na-aš A-NA DINGIR^{LIM} EGIR-pa pé-e har-kán[-zi]*
 7 nu DINGIR^{LUM} *a-ra-ab-za gi-im-ri*
 8 *a-li-li pé-e-da-an-zi*

⁴ Zuordnung von KBo 29.202 zu CTH 399 gemäß F. Starke, StBoT 30, 328 Anm. 135.

Zu Rs. III 7–8 vgl. auch KBo 35.263 + KBo 30.186++⁵ Rs. 21' *nu* DINGIR^{LUM} *a-li-li pé-e-da-an-zi*.⁶ Beiden Stellen ist zu entnehmen, daß es sich bei *alila-* um eine Ortsangabe handelt, die gemäß Rs. III 7–8 auf dem Felde (*gimri*) zu lokalisieren ist und die der Gottheit als (temporärer) Aufenthaltsort dient. Von daher liegt zunächst eine Gleichsetzung mit ⁽¹⁾*alila-* HW² I 59a „Kultgegenstand einer Gottheit“ nahe. Sollte dieses Lemma darüber hinaus mit *alel-* ‚Blume, Blüte‘ zu verbinden sein, so J. Puhvel, HED I/II 32, dann wäre KBo 35.263++, Rs. 27' *a-li-la-an* als weiterer Beleg für eine Thematisierung jenes Wortes einzustufen.

63. CTH 458 KBo 34.45 (25/c) + KBo 38.185 (1406/c)

In Zeilen 5'–7' ergibt sich durch den Anschluß von KBo 34.45 an KBo 38.185 ein vollständiger Paragraph. Für die Wiederherstellung der restlichen Zeilen bleibt auf weitere Anschlußstücke zu hoffen.

r. Kol. 5' [i-it]-te-en-ua kân TI-tar *ha[-ad-du-l]a-a-tar in-na-ra u-ua-a-t[ar]*
 6' [*ha-aš-āa-ri-ia-a-tar pār-na-aš ha[-a]p-pi-na-at-ta-an*
 7' [DINGIR^{MIS}-aš] *mī-i-ū-mar a-pē-e[-el] pār-na an-da pé-e-d[a-at-tén]*

64. CTH 458 KBo 34.62 (127/c) (+) KBo 34.70 (265/p)

KBo 34.62, für das KBo 34, V bereits auf die Nr. 70 vergleichend verwiesen wird, gehört mit eben diesem Texte KBo 34.70 zu einer Tafel, wodurch die Rs. IV partiell vervollständigt wird. Die nicht immer ganz alltägliche Lexik⁷ macht das Verständnis schwer und erlaubt kaum Ergänzungen selbst kürzerer Lücken.⁸ Ausgeschrieben seien Rs. IV 7'–16', in Einzelheiten unter Vorbehalt:

⁵ Bearbeiter von D. Prechel, ALASPM 11, 231–244, speziell 238 und Übersetzung 243 ohne das Anschlußstück KBo 35.263 (s. dazu auch die Joinskizze StBoT 39, 65 bzw. 224/225 unter 711/b), das wieder einmal bestätigt, daß die schönsten Ergänzungen allzuoft illusorisch sind. Darüber hinaus dürfte in Rs. 8' statt *hu-u-i-iš-šu an da za[-nu-ua an-zi]* vielmehr *hu-u-i-iš-ua-an-da-za* zu lesen sein, in Rs. 11' in der Zeilenmitte läßt sich die Lücke mit *na-at-kā[n šu-up-p]a-ia-aš ša-ra-a ti-an-zi* vervollständigen. Auf der Vs. in Z. 18 ist die Ergänzung [NINDA.Ī.E.DĒ.JA-ia ŠA GA.KIN.AG *ar ha pār-ši-ia* aufzugeben, statt dessen vielmehr [n NINDA.GUR₄.RA^[11]]⁹ etc. zu lesen. NINDA.Ī.E.DĒ.A konnte nicht gebrochen (*parš-/paršija-*), sondern nur geschüttelt (*šubha-* oder *išhuja-*) werden (siehe Al. Heth. 197, weiters stimmt eine Ergänzung NINDA.GUR₄.RA^[11]⁹ mit den Angaben der einleitenden Opferzurüstung (Vs. 5 und 6) überein.

⁶ Im Gegensatz zu D. Prechel, loc. cit., 243 ist der Akk. aus Rs. 27' [*nam-ma a-li-la-an* sicher nicht von diesem Worte zu trennen, die Interpretation jener Stelle als „*alila*-(Orakelvogel)“ aufzugeben.

⁷ Zu *pušpuša-* Rs. IV 16' bzw. *pušpuši-* Rs. IV 7'.12' vgl. StBoT 16, Index, p. 106, die Deutung von LÜ-iz *zi-iš* Rs. IV 12', vgl. Rs. IV 15', bereitet Schwierigkeiten.

⁸ Erschwerend kommt hinzu, daß bei KBo 34.70 die Oberfläche teilweise verrieben ist.

- Rs. IV 7' $\text{I}[\text{Š}^{\text{L}}\text{-TU XII}^{\text{UZU}}\text{ÚR}^{\text{LU}}\text{A}[\text{p}]\text{u-uš-pu-ši-i-e-eš}$
 8' $\text{na}]\text{m-ma } \text{u-a-ar-šu-la-aš } \text{u-a}[-\text{ }] \text{ x } [\text{ } -\text{I}]\text{a-ru nu-uš-ši-kán}$
 9' $[\text{DINGIR}]^{\text{MES}} \text{ku-il }^{\text{NINDA}} \text{ḫar-ši-in } \text{iš}[-\text{pa}]\text{an-du-uz-zī}[-\text{I}]\text{a' } \text{ar-ḫa}$
 10' $]\text{x-ḫa-ni-e-u-a-at'}/\text{la' } \text{da-aš-ki-il}[\text{r}] \text{ki-nu na aš-ši-kán } \text{ar-ḫa}$
 11' $[\text{aš-š}]\text{u-li nam-ma du-uš-g}[\text{a-ra a}]\text{r' }^{\text{N}}\text{-ni-ia da-aš-ki-it-tén}$
-
- 12' $\text{nu-uš-ši-kán tu-eg-ga-az } [] \text{ x x x } \text{LÚ}^{\text{L}}\text{-iz-zi-iš}$
 13' $\text{pu-uš-pu-ši-iš } \text{u-a-ar-aš-t}[\text{a}] \text{ x } \text{DINGIR}^{\text{MES}} \text{ }^{\text{NINDA}} \text{ḫar-ši-in}$
 $\text{iš-pa}]\text{an-du-ud}[\text{z-zi-ia}$
 14' $\text{ar-ḫa aš-šu-li } \text{pár-ku-ī}[\text{a-a}]\text{n-ni da-aš-ki-it-tén } []$
 15' $\text{na-aš } \text{PA-NI } \text{DINGIR}^{\text{MES}} \text{pár-ku}[\text{Iš e-eš-tu } \text{ŠA } \text{LÚ}^{\text{L}}\text{-iz-zi}[\text{I}$
 16' $\text{ma-a-aḫ-ḫa-an } \text{u-a } \text{ar}[-\text{ } \text{pu}]\text{uš-pu-ša-an-na}[\text{I}$

65. CTH 479.2 KBo 38.260 (680/c) + KBo 21.37 (553/c)

Durch diesen Anschluß läßt sich die Tafel bis auf bestoßene Zeilenenden praktisch in der ganzen Breite wiedergewinnen. Auf der Vs.² ergibt sich auf der Grundlage des Anschlusses folgender Text:

- Vs.² x + 1 $\text{GIS}]\text{la ap-pí-ī}[\text{a-}$
 2' $\text{I}^{\text{GIS}}\text{e-er-ḫu-u-ī}[\text{x x}]$
 3' $\text{ḫu-u-ma-an-da-za-ma-at QA-TAM-MA an-x}[\text{I}$
-
- 4' I $\text{GIS}]\text{la-ap-pí-ia-aš-ma A-NA }^{\text{d}}\text{Im É}[\text{I}$
 5' $\text{a-u-a-an kat-ta-ia ku-it I }^{\text{GIS}}\text{e-er-ḫu-u-ī x}[\text{ } (-)]\text{ša-x}[\text{I}$
 6' $\text{ki-it-ta ri I SILA}_1\text{-ia da-an-zī}[\text{I}]$
-
- 7' $\text{nu-kán ma-aḫ-ḫa-an }^{\text{GIS}}\text{la-ap-pí-ia-aš an-da ar nu-an-z}[\text{I } \text{k}]\text{án}$
 $\text{at-ta-aš } \text{DINGIR}^{\text{MES}}\text{-aš x x}[\text{I}]$
 8' (Rasur) $\text{nu-kán ku-in kat-ta-an na-a-an-ni-ia-an-zī na-an-kán at-}$
 $\text{ta-aš } \text{DINGIR}^{\text{MES}}\text{-aš a}[-\text{I}]$
 9' $[\text{ke-el d}]\text{i-ia } \text{ši-pa-an-da}]\text{an-z}[\text{I } \text{ma-aḫ-ḫa-an-ma-aš-ša-an } \text{zé-e-ia-}$
 $\text{an-da-za a-ri nu VI NINDA.GUR}_1\text{RA } \text{UP-NI ku-ī}[\text{I}^{\text{L}}$
 10' $\text{NINDA.GU}[\text{R}_1\text{RA A-NA }^{\text{d}}\text{U-ub-li-pí } \text{šu-up-ri-pí } \text{pár-ši-ia-an-zi } \text{še}$
 $\text{er-ma-aš-ša-an }^{\text{UZU}}\text{GABA }^{\text{UZU}}\text{ZAG}[\text{UDU}]$
 11' $\text{n}[\text{a-at-ša-an } \text{iš-ta-na-a-ni EGIR-pa da-a-i EGIR-ŠU-ma}$
 $\text{II NINDA.GUR}_1[\text{R}]\text{A at-ta-aš } \text{DINGIR}^{\text{MES}}\text{-aš}$
 12' $\text{-š}[\text{a-an II }^{\text{UZU}}\text{MAŠ.SİL II }^{\text{UZU}}\text{mu-ub-ra-in-na da-a-ī na-at}$
 $\text{A-NA } \text{DINGIR}^{\text{MES}}$
 13' $\text{]x A-NA } \text{DINGIR}^{\text{MES}} \text{LÚ}^{\text{MES}} \text{pár-ši-ia}$
 $\text{še-ra-aš-ša-an II }^{\text{UZU}}\text{ta-x x x-ti-x x}[\text{I}]$

Auf der Rs.² lautet der Text ab Z. 6' wie folgt:⁹

⁹ In Rs.² 4'-5' ist das Anschlußstück KBo 38.260 recht unergiebig.

- Rs.² 6' *Û ša-x[]ke-e-da-ni DINGIR^{LM}-ni ma-ši-ua-an lam-ni-ia-an na-an-
kân a-pé-e-ez ar ha i-ia-u-e-n[i]*
-
- 7' *na-at-kân ma-ab-ha-an I-NA É.DINGIR^{LM} an-da ar nu an-zi nu
GIS^{BANŠUR}^{UL} ū-nu-ua-an-da DUG^{UTUL}.TUR^{UL}-ia x[*
- 8' *A-NA PA-NI DINGIR^{MES}-aš ti-an-zi nam-ma EGIR-an-da am-ba-aš-ši-
e-eš hu-i-ša-u-ua-az zé-ia-an-ta-zi-ia ši-pa-an-da[-an-zi]*
- 9' *EGIR-ŠU ma ke-el-di-ia hu-i-ša-u-ua-az ši-pa-an-da-an-zi ku-it-ma-
an-ma-aš-ša-an zé e ia¹⁰-da-za a-ri x[*
- 10' *nu-uš-ša-an II DUMU^{MES}-ŠU ku-i e eš šu-uh-ḫi še-er nu-uš-ma-aš-kân
DINGIR^{MES}-aš ḫi-lam-ni an-da II SILA₁ X NINDA.SIG^{MES} x[*
- 11' *A-NA II GIS^{BANŠUR}-er-hu-u-i-ia-aš-ša-an NINDA.LÁL hu-u-ma-an-te-eš ku-iš-
ša tar-na-az ki-it-ta-ri II NINDA¹¹ la-al-la-m[u-ri-iš]*
- 12' *ŠA BA.BA.ZA tar-na-aš II NINDA¹¹ har-šu-pa-an-ni-iš BA.BA.ZA tar-na-aš
GIS^{BANŠUR}IN-BI^{UL}-ia hu-u-ma-an ku-it-ta pa-ra-a[t]el-pu[*
- 13' *ke-el di ia am-ba-aš-ši [u]a-ar-nu-ua-an-zi na-aš-ta ma-ab-ha-an
am-ba-aš-ši-ia-aš aš-nu ua an-zi nu EGIR[-*
- 14' *ke-el-di-ia ŠA^{URU} Ki-iz-zu-ua-at-na an na-al-li-ia-az tup-pi-az Û-UL
ku-it i-ia-an ka-a[-š]a[*
- 15' *ke-el-di-ia DINGIR^{LM}-az a-ri-ia-u-en na-at ha-an-da-a-it-ta-at nu
A-NA II Šar-ru-um-ma II SILA₁^{UL} ke-e[l-di-ia]*
- 16' *ši-pa-an-da-an-zi NINDA¹¹ zi-ip-pi-in-ni-uš-ma-aš-ša-an ku-i-e-eš na-at-
ḫi ia aš pé-ra-an A-NA GIS^{BANŠUR}^{UL}]*
- 17' *nu-uš-ša an ŠA (Ras.)^{URU} Ki-iz-zu-ua-at-ni an-na-al-li tup-pi ki-iš-ša-
an ku-it ki-it-ta-ri []*
- 18' *pa-ra-a-ua-ra-an ḫi-lam-ni ū-da-an-zi nu ua aš ma aš GIS^{BANŠUR} kal-ti-uš ši-
pa-an-da-an-zi ka-a-ma-x[]x[*
- 19' *pa-ra-a ū-it[] x x DINGIR^{LM} Û-UL ha-an-da-a-an-ta-at na-aš-kân
Û-UL pa-ra-a ū-da-an[-*
- 19a' ¹¹ [] x É.ŠÀ an-da-an

Auf die Umschrift der folgenden Zeilen wird verzichtet, da im Bruch zwischen beiden Stücken eine größere Lücke klafft, die durchgängig noch keine sicheren Ergänzungen gestattet.

¹⁰ Zeichen DA.

¹¹ Am Zeilenbeginn liegt kein leerer Zeilenanfang vor, der Zeileneinschub muß im Bruch begonnen haben. Alternativ ließe sich noch an einen Textnachtrag oberhalb von Z. 20' durch den Paragraphenstrich hindurch denken.

66. CTH 479 A. KBo 24.45 (1361/c + 1909/c + 1934/c)

+ **KBo 38.196** (2445/c)¹²

B. KBo 27.202 (2354/c) + **KBo 23.36** (2751/c)

+ **KBo 35.200** (1701/c)¹³ + **KBo 27.193** (2047/c + 2082/c)

Das in einer noch mh. Fassung¹⁴ (Exemplar A) und einer großreichszeitlichen Niederschrift (Exemplar B) vorliegende kizzuwatnäische Ritual war bereits 1983 Gegenstand einer Bearbeitung durch R. Lebrun in OLP 14, 103–114. So ist es unnötig, hier den ganzen Text darzubieten. Eingegangen sei lediglich auf die nunmehr möglichen Ergänzungen bzw. eine Abweichung in der Textrekonstruktion. Haupttext soll auch hier Exemplar A sein. Eine gegenüber der angeführten Bearbeitung notwendige Textänderung ergibt sich in den Zeilen A Rs. 7f. Hier ist die Textzuordnung des Duplikates KBo 27.202 erst durch den Anschluß von KBo 23.36 letztlich geklärt worden¹⁵, *kī-nu-ua-an-zi* aus KBo 27.202 Rs. III 2' dupliziert somit nicht *kī-nu-ma-an-zi* aus Exemplar A Rs. 8, sondern ist *-a)n-zi* des Zeilenanfanges zuzuordnen:¹⁶

A Rs. 7 [*lu-uk-ka*]t-ta-ma DINGIR^{LAM} a-ra-aḫ-za gi-im-ri pé-e-da-an-zi nu a-ra-aḫ-za A-NA PA-NI DINGIR^L [^{LM} a-a-pí]

8 [*kī-nu-ua*¹⁷-a)n-zi a-a-pí-ti-ma kī-nu-ma-an-zi kī-i da-an-zi I GÍN KÙ.BABBAR I TU-DI¹⁸-IT-TUM KÙ].

¹² KBo 38, VI.

¹³ Für den Anschluß KBo 35.200 + KBo 27.202 s. bereits KBo 35, VI.

¹⁴ Die Zeichenformen des Exemplares unterliegen einigen Schwankungen. E und SAG (Rs. 28) begegnen konsequent in der älteren Form, bei LAM sitzt der erste Senkrechte teils noch tiefer (Vs. 31', Rs. 17), teils bereits auf gleicher Höhe mit dem zweiten (Rs. 7). Ähnlich ist das Bild bei AIJ, das nur in Rs. 7 noch einen leichten Einzug des Waagerechten in den von den drei Winkelhaken gebildeten Raum aufweist, ansonsten hingegen (z. B. Rs. 25) in der ‚Normalform‘ erscheint. Bei DA (etwa Vs. 25', 28') und IT (z. B. Rs. 22) begegnet fallweise eine leichte treppige Abstufung der Waagerechten, in der überwiegenden Zahl der Fälle des Vorkommens jedoch nicht; für DA vgl. Vs. 23', für IT Rs. 23. AZ und UK werden noch konsequent ohne Subskription von ZA bzw. UD gebraucht, bei TAR (Rs. 4) liegt der Gebrochene leicht schräg, der Senkrechte waagerecht, was der mh. Form entspricht. Zu verweisen wäre auch noch auf eine Ligatur KAT + TA, Rs. 14 *kat+ta-an-da*, Vs. 28' [*lu-u*]k-kat+ta-ma-kān, gegenüber *lu-uk-kat-ta-ma-kān* Vs. 23' ohne Ligatur. Typisch junge Zeichenformen begegnen nicht. So hat HA beispielsweise stets noch zwei Winkelhaken. Zusammengenommen dürfte der paläographische Befund für eine noch mh. Niederschrift sprechen (entgegen R. Lebrun, OLP 14 [1983] 103), wobei eine Niederschrift unter Suppiluliuma I. noch denkbar wäre (vgl. auch J. Klinger, StBoT 37, 34 Anm. 10).

¹⁵ Zu beachten ist auch, daß die Zeile A Rs. 9 im jüngeren Exemplare vollständig der Vergleichlichkeit des Schreibers anheimfiel. Das Fehlen genau einer Zeile der älteren Niederschrift in der jüngeren Ausfertigung legt es nahe, in Exemplar A die direkte Vorlage für Exemplar B zu sehen.

¹⁶ Eine Variante *kinuuanzi* an Stelle des Infinitivs, die im übrigen mit A. Kammenhuber in MIO 3 [1955] 364 bei einem Kausativum auch nicht zu erwarten wäre, wird durch vorliegende Textstelle somit nicht erwiesen.

¹⁷ Aus Raumgründen ist in Exemplar A sicher nur [*kī-nu-*]an-zi zu erwarten.

¹⁸ Ex. B III 3' -DI-.

Texterweiterungen ergeben sich insbesondere für A Rs. 23ff.:

- A Rs. 23 EGIR-ŠU¹⁹-ma DINGIR^{LAM} VII *ḫa-ru-ua-az ḫu²⁰-it-ti-an-zi ŠÀ.BA* [(A NA *ḫa-ru-ū-i ki-iš-ša-an ši-pa-an-ti*)]
 24 VII NINDA.SIG *pār-ši-ia* (Ras.) GEŠTIN-ia I-ŠU *ši-pa-an-ti* [(i nam-ma III MUŠEN *ḫu-u-ua-al-zi-ia*)]
 25 *la-la-ab²¹-ḫu-ul-zi-ia ū-ni-ḫi-ia ua-ar-mi* [(-ua-an-zi nam-ma I.DÜG.G)A (SÍG SA₃-ia *a-pa-a-at-pát*)]
 26 *da-an-zi A-NA KASKAL^{MES} ku-it ḫu²²-it-ti-i* [(a-an-zi *ḫar-kán²³-zi*) (nu DINGIR^{LAM} x x QA-TAM-MA-pát)]
 27 *ḫu²⁴-it-ti-an-zi nu VII ḫa²⁵-ru-ū-uš š* [(a-ra-a *tī-it-ta-nu-zi*)]
-
- 28 EGIR-ŠU-ma DINGIR^{LAM} HUR.SAG-az *ḫu-it[-ti²⁶-an-zi*] (nu *a-pi-ia-ia* VII NINDA.SIG *pār-ši-ia* GEŠTIN-ia *ši-pa-an-ti*)]
 29 *nam-ma III²⁷ MUŠEN ḫu-u-ua-a-al-zi(i)-ia* (*da-la-ḫu-ul-zi-ia ū-ni-ḫi-ia ua a)r nu an zi*]
 30 *nam-ma I.DÜG.GA SÍG SA₃-ia* [(*ḫu-u-it*)-ti- (a-pa-a-at *da-an-zi nu* DINGIR^{LAM} HUR.SAG-)az]
 31 *ḫ(u-u-i)|t-ti²⁷-an-z[i]*
-
- 32 [(EGIR-ŠU-m)]a DINGIR[(^{LAM} IŠ-TU I₇ SUD-a)n-zi ...

67. CTH 500 KBo 17.70 (1607/c) + KBo 38.213 (1631/c)

Das einseitige Fragment KBo 38.213 erweitert den Kolophon von KBo 17.70:

- Rs. 3' ^{URU}]U-da-kán ku-ua pí²⁸ *ḫa-le-en-tu-ud-*
 4' *-d|a al-ua-an-za-tar ū-e-mi-ir* []
 5' *-|e²-eš IŠ-TU É.GAL^{LAM}* []
 6' *]e-šir^{LUL.MES} AZU-ia^{MUNUS.MES} kat-re-eš* []
 7' *] x a-pé-e [] ši-pa-an-te-er* []
 8' [x]

Der Ortsname *Uda*²⁸ (Rs. 3') ist KBo 38 im Index auf S. XVI nachzutragen.

¹⁹ B III 32' ŠU.

²⁰ B III 32' -u- add.

²¹ B III 35' *Aḫ* om.

²² B III 38' -u- add.

²³ Eine insignifikante Zeichenspur aus A 26 bleibt in der Umschrift unberücksichtigt.

²⁴ B III 39' -u- add.

²⁵ B III 40' hat hier einen Zeichenrest, der wie NINDA aussieht.

²⁶ B III 41' SUD-.

²⁷ B III 47' -ia add.

²⁸ Vgl. M. Forlanini in *Hethitica* 10 [1990] 109–127.

68. CTH 500 KBo 30.89 (1826/c) + **KBo 38.295** (2781/c)

Das gejointe Stück enthält Handlungen im Tempel des Wettergottes (r. Kol. 4):

- r. Kol. 2' *ar-ḫa x* | *x x x*
 3' *ḫu-up-ru-uš-ḫi-ia-aš-ša u-a-ar nu u|a-an-zi*
 4' *nu I-NA É* ^U VI NINDA.SIG I ^{NINDA} *na-a|ḫ-ḫi-ti in*
 5' ZĪ.DA 1/2 UP-NI *pār-ši-ia na-aš-ta A-N[A*
 6' *na-at-ša-an ḫu-u-up-ru-uš-ḫi(-)*
 7' *še-er-ra-aš-ša-an 1/2 UP-NI x*|
 8' NINDA.SIG-*ma* ^{NINDA} *na-aḫ-ḫi-ti-*
 9' PA-NI ^U *d[a-a-i]*
 10' *ši-pa-an-ti*

69. CTH 500²⁹ KBo 38.263 (1166/c) + **KBo 38.134** (2324/c)

Gegenüber den Autographien der Einzelstücke ergeben sich durch den Anschluß einige Änderungen in der Zeilenzählung.³⁰ Auf die Zeilen Rs.² x+1–5', die jeweils bis auf KL.MIN am Zeilenende abgebrochen sind, folgt:

- Rs.² 6' *-a|r-du-li*
 7' |

 8' |x^{III.A} *pār-ši-ia* KL.MIN
 9' | *pār-ši-ia*
 10' |x *a-ša-a-an-ni*
 10a' -| *an*
 11' ^{GIŠ} |G (Ras.) *ḫa-at-tal-ua aš GIŠ ru-i*
 12' |x *ḫa-at-tal-ua-aš GIŠ-ru-i da-a-i*

 13' |x *da-a-i*
 14' -a|t-kán *pa-ra-a*
 15' |ke-e-el-ti *ḫal-za-a-i*

 16' |a-aš-šu-ul
 17' |nu-mu *a-aš-šu-la-an-za*
 18' -| *du*

²⁹ Textzuordnung unter Vorbehalt.

³⁰ In der Umschrift basiert die Zuordnung der Zeilen der Einzelstücke auf Autopsie der Originale durch E. Neu.

19'	(-)h]u-ua-i
20'	-]zi
21'	]i'-li-ua-ab-ua-an-zi
22'	-]na da-iš
23'	š]u un ni iš-ki-it
24'	-k]i-iz-zi]JA ³¹ -(Ras.) x
25'	-]ia-al-la-ša-ap
26'	-i]š-ša-an
27'	]x GADA ^{III.A}
28'	-]zi
29'	]x-kán
30'	-š]i'-ia-x]]x
31'	]x]

Zu Rs.² 15' vgl. KBo 21,33++³² Rs. IV 60³³ *nu ke-e-el-ti bal-za-a-i*. Unter lexikographischen Gesichtspunkten interessant ist die personifizierende -ant-Ableitung³⁴ *aššulan(z)a* Rs.² 17' sowie der Infinitiv *liliyaabuanzi* Rs.² 21', der in dieser kurzen Graphie ohne das Zeichen HU bislang nicht belegt ist.³⁵ Die Zeilenenden der Vs.² sind vorerst unergiebig.

70. CTH 585 Bo 69/740³⁶ + 1043/u³⁷

Die von Van den Hout StBoT 38,116³⁸ gemutmaßte Zugehörigkeit von Bo 69/740³⁹ „wohl zum Gelübde der Königin Puduhepa an die Göttin Telwani“ wird durch den Anschluß an 1043/u zur Gewißheit. Hierdurch läßt sich ein bislang sehr fragmentarischer Passus der Kolumne IV⁴⁰ partiell vervollständigen.

³¹ Mit]JA ist hier lediglich das Zeichen gemeint. Eine sichere Deutung der Zeichenfolge dieses Wortes, die durch Schrift in bzw. über Rasur erschwert wird, scheint kaum möglich. Eventuell ist der Wortausgang davor zu *me-mi-iš-k]i-iz-zi* zu ergänzen und mit einer hurritischsprachigen Rezitation zu rechnen. Der Wortrest der Folgezeile *]ia al-la-ša-ap* jedenfalls dürfte hethitisch kaum zu deuten sein (oder mit Part. -ap(a)?).

³² Bearbeitet ChS I/2 Nr. 1.

³³ Op. cit. 68/69.

³⁴ S. generell dazu E. Neu in IIS 102 [1989] 1–15.

³⁵ S. CHD „L/N“ 61a.

³⁶ In Umschrift mitgeteilt bei Th. van den Hout, StBoT 38,116.

³⁷ StBoT 1 Exemplar GG, Autographie dort auf Tafelbeilage 10.

³⁸ Dort ist zwischen Zeilen 7 und 8 ein Zeilenrest ausgefallen, die in Z. 9 (→ 10) gegebene Ergänzung zu *A-N]A DINGIR^{III}* ist, zumal wegen eines fehlenden Spatiums, nicht aufrecht zu erhalten.

³⁹ Gedankt sei an dieser Stelle E. Neu, der eine Photographie dieser Textnummer zur Verfügung stellte.

⁴⁰ Siehe StBoT 1, 32.

Als Text ergibt sich, ergänzt nach den Duplikaten 1407/u (= Ex.FF), KUB 31.56 (= Ex. N) und KUB 31.54 (= Ex. O) gemäß StBoT 31,31:⁴¹

- x + 2 |DUMU.NITA.GABA Š[UM-Š]U^m Pi-e-ma-ša [(ⁱPi-š)d'²-
 3' Š[U.NÍGIN VI SAG.DU]^{MEŠ} LÚ^{MEŠ} URU Tákk'[-
 4' DUM]U.LUGAL^{URU} Ka-ta-pa-za ú[-
-
- 5' |x-ua-aš-ti-l[i-iš^m Du-ua-ia[(-at-)li-iš^m
 6' [^mUp-]pa-ra-A.A-a[š]) I DUMU.NITA.GABA ŠUM-ŠU [(m)e-er-la-at (x-x-
 ua-ú_i-iš^m)]
 7' [(^{MUNUS})]ú-da-ti-i[š(ⁱMa-ra-aš-ša-ú_i-i)a-aš^m -(ⁱú-ia-ašⁱ Pár-ša-na-ú_i-
 aš^m)]
 8' [(ⁱ)]ú-li-la-ú[(i_i-ia-aš ŠU.NÍGIN X SAG.DU) (LÚ^{MEŠ} URU Dur-mi-it-
 ta)]
 9' [(I DUMU.NIT)]A-ma EGI[(R-an-da ú ua te-e)l'²
-
- 10' [^mŠ(u-n)]a-DINGIR^{IM}[-iš ŠA-NU-Ú^m Šu-na-DINGIR^{IM}-iš ...

Der Vorschlag Van den Houts, in Z. 5' URU¹ Ua-aš-ti-l[i zu lesen, erscheint im Hinblick auf KUB 28.88+, Rs. 4⁴² möglich, doch ist inhaltlich an dieser Stelle eher mit einem Personennamen denn mit einem Toponym zu rechnen, vielleicht [^m]x-ua-aš-ti-li-iš.

71. CTH 627 KBo 38.12 (1368/c) + KBo 25.72 (368/c + 513/c)

Die Bestätigung dafür, daß KBo 25.72 dem KLIAM-Feste zugehört⁴³, ergibt sich durch den Anschluß an KBo 38.12, welch letzteres Stück Reste des Kolophons⁴⁴ bewahrt hat. Vs. II 22'–32' werden weitestgehend vervollständigt:

- Vs. II 22' LÚ^{MEŠ} GIŠBANŠUR a-da-an-na ú-da-an-zi NINDA^{III.A}-uš[
 23' SAR^{III.A} bu-u-ni-ša-aš MUN an ti-i[-
-
- 24' LÚ^{GIŠBANŠUR} NINDA^{III.A} zi-ip-pu-la-aš-ni ú-da-i II NINDA.GUR₁.R[A
 25' I GA.KIIN.JAG^{GIŠBANŠUR}-i ki-an-da an-da pé-e[-da-

⁴¹ Orthographische Varianten begegnen keine. Der StBoT 1,32 Anm. 3 ungelesene Wortausgang aus Ex. 0,3 ist jetzt als]A-aš, Ende des Namens [^mUp-]pa-ra A.A-aš zu deuten.

⁴² Bearbeitet von R. Werner, StBoT 4, 70. Freilich ist auch an dieser Stelle die Lesung des Ortsnamens nicht über jeden Zweifel erhaben.

⁴³ S. bereits KBo 25, V ad Nr. 72 „Ritual in älterem Duktus, weitgehend parallel KBo 20.83 I (= CTH 627)“, in StBoT 28 nicht aufgenommen – Zusatz: Weiterhin + KBo 25.35 + KUB 39.64 + KBo 25.34 + KBo 20.26 + KBo 25.145, Bearbeitung mit weiteren indir. Anschlüssen in Planung.

⁴⁴ Rs. VI' nach Doppelstrich: (15')]ma-a-an LUGAL-uš / (16') ... KLI.A]M-ni III-ŠU e-ša.

- 26' LUGAL-uš *a-ku-ua-an-na ú-e-ek-zi* ¹¹SAGI GAL^{III-A}
 27' ¹¹SAGI[-a]š *pé-e-ra-an hu-ua-a-i* I NINDA.GUR₄.RA EM-ŠA BABBAR
 28' *a-ap-pa t[i-i]-e-ez-zi*¹⁵ *na-aš* ¹¹SAGI-aš *kat+ta ti-i*[-
 29' *ú-iz-zi ta* LÚ ^{GIS}BANŠUR-li NINDA.GUR₄.RA *da-a-i* []
-
- 30' LUGAL MUNU[S.LUGA]L UŠ-KE-EN-NU ^dGAL.ZU *a-ku-ua-a*[-n-zi
 31' ¹¹S[AGI LUGAL-]i NINDA.GUR₄.RA *pa-a-i* LUGAL-uš *pár-š[i-ia*
 32' NINDA.GU[R₄.RA]LÚ ^{GIS}BANŠUR ¹¹SAGI-*li*

Bei dem vermeintlichen Ende eines Paragraphenstriches auf dem Kolumnentrenner der Vs. auf Höhe von Vs. II 19' handelt es sich um einen Riß der Tafeloberfläche, der sich schwächer noch nach rechts fortsetzt.

72. CTH 631 A. KUB 34.123 (38/b) + KBo 38.32 (177/c)+++¹⁶
B. KUB 43.26 (Bo 3116)++¹⁷

Das kleine Fragment KBo 38.32 ist insofern von einer gewissen Bedeutung, als es Zeilen I 54–59 des Gewitterrituales KUB 34.123++ klären hilft¹⁸ und für das ah. Exemplar KUB 43.26++, I 55' den im Hinblick auf die keilschriftpaläographische Datierung aus heutiger Sicht fatalen Lesungsvorschlag GÍN¹⁹ erledigt:

- A I 53 [(*tq ku-x-ru-ua pé-e-ra-a*)n -]zi GAL LÚ^{MES} ^{GIS}BANŠUR NINDA *har-ši-in*
 GE₀
 54 [(*pár-ši-ia ta ha-a-aš-ši da-a*)-i]x *pé-ra-an ta-ra-a-ur da-a-i*
 55 [(*hal-ma-aš-šu-it-ti pár-šu-ul-li*)u-ut-ti-ia' *pár-šu-ul-ti*] *ha-at-ta-lu-ua-aš* GÍŠ-i
 56 [(*pár-šu-ul-li ha-aš-ša-a-aš ta-p*)u uš-za *pár šu ul*]*li da a i*
-
- 57 *ku-ut-ta-aš*]pé⁵⁰-ra-an III-iš *ši-pa-an-ti*
 58]x *az' ha aš ši i* I iš
 59 [(*kur-š*)a-aš *pé-ra-an* I-iš *hal-ma-aš-šu-it-ti* I-iš *lu-ult-ti-ia* I-iš

Der Anschluß ist StBoT 39,6 unter 38/b nachzutragen.

¹⁵ Lesungsvorschlag E. Neus an Hand der Originale.

¹⁶ S. StBoT 39 unter 38/b mit Joinskizze S. 80/81 und zu einem weiteren Anschlußstück dieser mh. Fassung Verf. in AoF 23, 1996, 302–303 (Nr. 35).

¹⁷ S. StBoT 39 unter 462/b mit Joinskizze S. 176/177.

¹⁸ Die sich jetzt ergebende Zuordnung der Duplikate weicht von der bei E. Neu, StBoT 12, 16 etwas ab.

¹⁹ So E. Neu, StBoT 12, 16 und wiederholt StBoT 25, 66. Unter der etwas mißratenen Zeichenform verbirgt sich wie in der duplizierenden mh. Fassung I 57 das Zeichen IŠ. Bei einer Lesung GÍN an dieser Stelle der ah. Fassung wäre aus heutiger Sicht zu bedenken, daß dann das junge Leitzeichen (HZL 209/B) vorläge, wohingegen in I 49' der ah. Fassung bei tatsächlichen GÍN, wie zu erwarten, das alte Leitzeichen (HZL 209/A) Verwendung findet.

²⁰ B I 55' -e- add.

**73. CTH 646.4 KUB 32.87 (155/b) + KBo 23.72 (1923/c)⁵¹
+ KBo 39.137 (672/b)**

Das kleine Tafelfragment KBo 39.137 ergibt einen direkten Anschluß an KUB 32.87 +. Auf der Vs. wird der Text der Zeilen I 36'–41' wie folgt ergänzt, die fünf vorausgehenden Zeilen sind weitestgehend verrieben:⁵²

Vs. 36' EGIR-|pa A-NA ^{GIS}BAN[ŠUR] ^dGul-ša-aš-pāt x-x-zi I NINDA.GUR₁.|RA
37' |x-li da-a-i EGIR-pa-ma ^dHa-ri-iš-la-aš-š[i
38' |x-šar ^{GIS}ba-aš-ša-al-li-ia-aš da-a-i EGIR-
39' da-a-i EGIR-pa-ma A|-MA ^{GIS}BANŠUR ^dGul-ša-aš[
40' |nu ir ha a iz A[i EGIR-an-da-ma NINDA.Ī.E[.DÉ.A
41' |^{NINDA}har-za-zu-ta ir-ha a iz[-zi

Auf der Rs. ist die Oberfläche zwischen beiden Stücken keilförmig abgebrochen:

Rs. 3' |x⁵³ [^dHa-ša-am-m]i-li-iš É.ŠÀ-aš [MUNUS.LUGAL-aš
4' |^dLi-la-aš-ši-īlš te-pu p]é-e-da-an EME-aš ha-an-da-an-
5' ^dU₁-MA-AM SIG₅ x[II V ^{NINDA}ta-kar-mu-un[
6' -š]a-an A-NA [^{GIS}BANŠUR DINGIR.MAH da a i I[
7' da-a-i I NINDA.GUR₁.RA |A-N|A ^dŠu-li-in-ka-ti da-a i
8' ^dHa-ša-am-mi-]li da-a-i[|A-NA GAL.GAL-pāt NINDA.GUR₁.RA^{U₁A}
9' |x III-ŠU e-k[u-z]i nu ya-ga-an-na a-ap-pa[-i]

10' |x NINDA.GUR₁.RA^{U₁A} KU₇-pāt za-nu-ua-an-zi
11' ^{GIS}ar-k[a-m]i gal-gal-tu-u-ri ^{U₁MES}HÜB.B[
12' |xx| |nu MUNUS.LUGAL] A-NA NINDA.GUR₁.RA^{U₁A} me-
na-ab-ha-an-da x[|x

Rs. x + 1–9' ist par. zu Rs. 21'–28', wonach weitere Ergänzungen möglich wären. Der Anschluß ist StBoT 39, 16 unter 155/b nachzutragen, S. 60 entfällt 672/b als eigenständige Nummer.

74. CTH 648 KBo 38.30 (1221/c) (+) KBo 38.34 (789/c)

KBo 38.30 und KBo 38.34 schließen indirekt aneinander, auch im Tafeluntergrund läßt sich kein direkter Anschluß ausführen. Entgegen den Autographen sind bei KBo 38.34 über Rs.² x + 1 (4' Gesamtzählung) über dem Wortende von

⁵¹ Soweit siehe StBoT 39, 16 unter 155/b mit Joinskizze S. 106/107.

⁵² Zur Aufzählung der Götter bzw. der vergöttlichten Begriffe siehe H. Otten, StBoT 13, 45ff., vgl. auch noch 383/c (S. Alp, Tempel, 310 Nr. 168).

⁵³ Die Zeichenspur(en) müßte(n) zu iš-pa-an-za bzw. GE₆-an-za gehören.

^dZA-BA₁-BA₁ und bei KBo 38.30 nach Zeile 7' unter dem Wortausgang von *e-ep-zi* noch ganz schwach die Reste des jeweiligen Paragraphenstriches zu erkennen.⁵⁴ Der Paragraph Rs.² 4'–7' wird durch den Anschluß vervollständigt:

- Rs.² 4' [DUMU-aš ^dZA-BA₁-BA₁ e[-ku-zi] ^USAGLA []
 5' ^{NINDA}ua-ke-eš-šar DUMU-li pa[-a-] DUMU-aš pār-ši-ia []
 6' ^{ták-kān} ua-a-ki LÚ ^{GIŠ}BANŠUR [DUMU li
 7' ^{NINDA}ua-ke-eš-šar e-ep- zi

75. CTH 669 KBo 30.45 (1541/c) + KBo 38.75 (1019/c)

KBo 30.45 und KBo 38.75 schließen im Tafeluntergrund direkt aneinander. Für Vs. 8'–17' ergibt sich:

- Vs. 8' [LUG]AI-uš ^UU^URT Zi-pa[-la-an-da a-aš-ga-a]z e-ku-zi
 9' [GI]Š ^dINANNA.GAL ŠIR^{RI} ^U[SAGLA I NINDA.GUR₁RA] LUGAL-i
 10' pa-a-i LUGAL-uš pār-ši[-i]a
 11' LUGAL-uš ^dGa-am-ma-ma ^dHa-pa-am[-la-li-ia a-a]š-ga-az GUB-aš
 e-ku-zi
 12' ^{GIŠ} ^dINANNA.GAL ^UU^{MIS}bal-li-ia-re-eš [ŠIR^{RI}] ^UALAM⟨ZU₀⟩
 13' ^Upal ua-tal-la-aš pal-ua-iz-zi ^U[SAGLA I NINDA.GUR₁RA
 14' LUGAL-i pa-a i LUGAL uš pār-ši[-i]a
 15' LUGAL-uš ^dZi-it-pa-ri-ia-an ^dx [GUB-aš e-ku-zi
 16' ^{GIŠ} ^dINANNA.GAL ŠIR^{RI} ^USAGLA [I NINDA.GUR₁RA] LUGAL-i
 17' pa-a-i LUGAL-uš pār-ši[-i]a

Auffällig ist die Fehlerhäufung in Vs. 12': ^UU^{MIS}bal RI ia-re-es⁵⁵ und ^UALAM⟨ZU₀⟩.

76. CTH 670 KBo 25.86 (866/c)⁵⁶ + KBo 17.30 (22/d)⁵⁷ + KBo 25.87 (925/c)⁵⁸ + KBo 34.4 (126/a)

Die Autopsie der Originale bestätigte den Verdacht, daß bei KBo 25.86 der Paragraphenstrich bzw. Doppelstrich (Tafelende) nach Vs. 13' der Edition nicht existent ist. Damit ist der Weg frei für einen direkten Anschluß

⁵⁴ So nach Kollation der Originale durch E. Neu.

⁵⁵ Bereits zitiert bei C. Rüster, FS Otten², 301.

⁵⁶ Bearbeitet bei E. Neu, StBoT 25, 165–166 (Nr. 68).

⁵⁷ Bearbeitet StBoT 25, 148–149 (Nr. 72).

⁵⁸ KBo 25.87 bearbeitet StBoT 25, 166–167 (Nr. 87). Für KBo 17.30 + KBo 25.87 s. bereits Verf. in Aof 23 [1996] 304 (Nr. 38).

an KBo 17.30, der sich an den Originalen bestens vollziehen ließ. Das kleine Fragment KBo 34.4, dessen Zugehörigkeit zur Tafel wegen der Graphie Z. 7' *e-uk-z[i]* nahelag, kommt nach den Originalen über KBo 17.30 zu stehen, mit Berührung im Tafeluntergrunde. An der Oberfläche besteht eine Lücke von wenigen Zeilen. Bezüglich der Frage, ob die Tafel als ein- oder zweikolumnig anzusehen ist, bringt auch die Autopsie der Originale keine klare Entscheidung. Auf der Rs. ergibt sich für KBo 25.86 + KBo 17.30, auf eine Umschrift des wenig ergiebigen KBo 34.4 wird verzichtet:

- Rs. y + 2 [L^UG]UDU₁₂-ša IV[
 3" [pár-]ši-ia pár šu-ul-]xx[
 4" GALL¹-ri(-)iš-ta-a-pí[]x[]x-zi(-)ki(-)[
 5" L^USAGI-aš-ta[]x x x x[GALL¹-ri e-ep-zi ū L^U.MES[

 6" HUR.SAG Ar-ga-pa-a[n G]UB-aš e-uk-zi L^UGUDU₁₂ nam-ma x[
 7"]x-a-i I NINDA.GUR₄.RA p[ár-]ši-ia L^U.MES SANGA UŠ-KE-EN-NU
 nam|-ma
 8" GALL¹-ri L^U.MES ŠU[.GI] a-ku-an-zi ū NINDA har-ša-ū-ša pár|-ši-ia

 9" [L^UG]UDU₁₂-aš III-ŠU GUB-aš e-uk-zi III NINDA ua-ge-eš-ša p[ár-]ši-ia
 10" [na-p]a pa-an-ku-uš a-ra-a-i d^{IM} URU Zi-ip-la-a[n-ta
 11" [e-u]k-zi I NINDA.GUR₄.RA pár-ši-ia L^U.MES SANGA UŠ-KE-E[N-NU
 12"]x-ua-an-zi [t]a-aš-ta pa-ra-a pár-~~ba~~-an-zi
 13"]x-i-n[a-an-zi]i L^UBE-LUM-aš G^{IS}Z[AG.GAR.RA (?)
 14" L^USANGA d^Š[i-]i[-na-aš
 15" -r]a-an[

Auf der Vs. enthält KBo 25.86 noch einige Zeilenanfänge:

- Vs. 5 [ma-]a-na-aš-ta L^U IŠ-TU É d^{IM} ū-iz-zi ta[(-)
 6 [pa-i]z²-zi ta[-]a-uš i-ia-an-zi ha-an-ti x[
 7 [L^U]GUDU₁₂ pa iz-zi L^USANG]A d^Ši-ū-na-aš pa-ra-a I-Š[U
 8 [t]a A-NA L^UBI[-L]UM I-ŠU UŠ-KE-EN ta-aš pa-ra-a x[
 9 (-)ap-pí-x[]x-a IV-ŠU ū-iz-zi a-ru-ua-iš-k[i-iz-zi
 10]x[-z]i ta-az-ta a-ap-pa na-at-ta

Der von E. Neu, StBoT 25, 165 gemutmaßte, doch seinerzeit nicht zu sichernde Anschluß KBo 25.86 „Rs. 5' + Nr. 87, 2'“, hier Vs. 8, erfährt so im Nachhinein eine erfreuliche Bestätigung. Die Anschlüsse wären in StBoT 34 unter 126/a nachzutragen.

**77. CTH 704⁵⁹ KBo 35.125 (214/c) + KBo 38.14 (574/c)⁶⁰
+ KBo 35.117 (792/c)**

Zeilen Vs.² x + 1–16' der gejointen Stücke enthalten die Zeilenenden einer weiblichen (s. Vs.² 15') Opferrunde, die mit Opfern an die genannten und ungenannten Götter⁶¹ endet.

Vs. ² x + 1	]x ^d DAM-KI[-NA	
2'	DINGIR ^{MES} -na KUR.KUR ^{MES} -ni-pi-na	[^d Hé pād-d]u
3'	]x	
4'	]x-ma ^d Iš-ḫa-ra pâr-ši-ia	[KI.MIN]
5'	]Al-la-a-ni pâr-ši-ia	[KI.MIN]
6'	]IŠ ^d STAR pâr-ši-ia	[KI.MIN]
7'	]x-li ^d EL-ti[-	
8'	]	
9'	pâr-ši-ia	[KI.MIN]
10'	]pâr-ši-ia	[KI.MIN]
11'	]x-an-ni pâr-ši-ia	[KI.MIN]
12'	]x-zi pâr-ši-ia	[KI.MIN]
13'	]pâr-ši-ia	[KI.MIN]
14'	ki-]i-ni-ti pâr-ši-ia	[KI.MIN]
15'	DINGIR ^{MES} -na ḫi-ia-ru-]un-na aš-tu-ḫi-na pâr-ši-ia	[KI.MIN]
16'	DINGIR ^{MES} -na ku-la-ab-]e-na DINGIR ^{MES} -na ku-lu-pa-te-na pâr-ši-ia	KI[.MIN]

⁵⁹ Zuordnung von KBo 35.125 gemäß KBo 35, V.

⁶⁰ In der Edition ist bei KBo 38,14 hinter Z. x + 1 der Freiraum für eine Zeile vor dem Paragraphenstrich ausgefallen. Z. 2' ist demgemäß als Z. 3' zu zählen usw.

⁶¹ S. I. Wegner in SMEA 36 [1995] 97–102; E. Neu, StBoT 32, 1996, 492.

**78. CTH 706 KBo 38.297 (495/c) + KBo 24.59 (510/c)
+ KBo 39.189 (934/c)⁶²**

KBo 38.297 vervollständigt die Zeilen Vs.²¹⁶³ 11'-14' und Rs.²¹ 5'-11' von KBo 24.59 + KBo 39.189; für die Vs. ergibt sich:

Vs.²¹ 11' : *ka lu ti-it-ti*

12' I N[INDA.SI]G A-NA ^d*Te-eš-šu-ub*

13' I NINDA.SI]G A-NA ^d*Hé-pát pu-ru-ul-li-e-ue*

14' I NINDA.SI]G A-NA ^d*Te-eš-šu-ub ar-te-ni-e-ut[e]*

Der Text der Rs. lautet:

Rs.²¹ 4' A-NA ^{GIŠ}ZA.IAM.GAR ^d*Hé-pát*

5' *da-a-i še-ra-aš-ša-an* I ^{NINDA}*na[-ab-bi-ti-*

6' *nu-uš-ša-an še-er* IN-BI ^{HI A} ^{GIŠ}PĒŠ ^{GIŠ}GĒŠTIN.ĤĀD.IDU.A

7' ^{GIŠ}SE₂₀-ER-DUM *k[u-ilt-ta te pu iš-bu-a-i]*

8' *na aš-ta* ^{LU}AZU A-NA ^{NINDA}*na-ab-bi-ti-in* III ĤAR GUŠKI[N]

9' *da-a-i ŠĀ.BA* I ^{AN}ŠĀ ĠIR ŠĀ AMA MUNUS.LUGAL

10' II ĤAR GUŠKIN ŠĀ QA-TI ŠĀ MUNUS.LUGAL *I-e-da-ni-iš-ša-a[n]*

11']x NA₁-aš *pal-bi-iš*

**79. CTH 706 KBo 39.166 (1993/c) + KBo 35.163 (2363/c + 2402/c) +
KBo 24.68 (2306/c)⁶⁴**

KBo 39.166 ist ein weiteres Anschlußstück zur Tafel KBo 35.163 + KBo 24.68. Die erweiterten Zeilen, ergänzt nach Duplikaten bzw. Parallelen KBo 39.160, KBo 39.165⁶⁵ und KBo 20.113⁶⁶+, lauten:⁶⁶

⁶² KBo 27.199 (I. Wegner, SCCNH 2 [1987] 330) gehört nach S. Košak, StBoT 42, 1998, 36 Anm. I nicht zu dieser Tafel. Zur Textgruppe vgl. auch zuletzt V. Haas und I. Wegner in OLZ 91, 1996, 575.

⁶³ Vertauschung der Seitenbestimmung gegenüber den Editionen mit C. Rüster an Hand der Originale.

⁶⁴ Der letzte Anschluß bereits KBo 35.VI.

⁶⁵ Soweit s. auch V. Haas und I. Wegner in OLZ 91 [1996] 574.

⁶⁶ Da die Scheidung von Duplikat- und Paralleltexten wegen stereotyper Wendungen innerhalb der Textgruppe CTH 706 reichlich schwer fällt, wird auf die Setzung runder Klammern verzichtet.

Vs. II x + 1 [pa-a-ī] na-an-k[án ū-i-le-e-ni-it ar-ḫa a-ar-ri]

2' [na-an-]k[án IŠ-T[U KAŠ.GEŠTIN

3' [n]a-an k[án] ^{MINUS}SANGA [^dHé-pát

4' A+NA [^U]ZU NÍG.GIG

5' EGIR-an-da-ma-kān [ŠA ^dHé-pát ^dŠar-ru-um-ma BI-IB-RA]

6' QA-TAM-MA šu-un-n[a-i EGIR-an-da-ma-kān ŠA ^dDa-ar-ru]

7' ^dDa-a-ki-d[u KI.MIN ...

80. CTH 750.8⁶⁷ KBo 17.35 (253/q + 257/q)⁶⁸ + KBo 20.39 (698/b)⁶⁹

+ KBo 38.70 (1425/c) + KBo 30.137 (730/c)

+ KBo 38.63 (1163/c) + KBo 25.149 (1733/c)⁷⁰

Durch den Zusammenschluß der sechs einzeln edierten Tafelfragmente ergibt sich ein Textstück von anscheinlicher Größe, auch wird jetzt die Festlegung der Seitenbestimmungen⁷¹ und endgültige Beurteilung der Textdatierung als mh. Niederschrift⁷² ermöglicht.⁷³

Im folgenden sei der Text, auch in den bruchstückhaften Partien, vollständig ausgeschrieben, in der Hoffnung, daß bei weiterer Arbeit an der Tafel noch zusätzliche Anschlußstücke herauskommen. Kleinere Abweichungen in der Lesung bzw. Ergänzung gegenüber den Teilbearbeitungen in StBoT 25, die durch den neuen erweiterten Kontext möglich und notwendig werden, sind nicht gesondert thematisiert.

Vs. I x + 1 [an-d]a pa-iz-z[i

2' [da-a-]i ši-ū-na aš ^{GIS}GIDRU-a[n

3' [ši-pa-]a-an-ti ^{GIS}GIDRU-an da-a-]i

4' [pé-r]a-an da-a-i ^{GIS}GIDRU-ḫi kat-t[a

5' [ta-p]i-ša-na-an a-ap-pa pí[-

6' [A-NA] ^dIM-ni II NINDA.GUR₄.RA EM-Š[A II NINDA.GUR₄.RA KU₇
pár-ši-ia]

7' [A N]A ^dIM-ni iš-ta-na-na-[aš da-a-i]

⁶⁷ CTH 750.11 (KBo 20.39) entfällt nach dem Anschluß als eigene Nummer.

⁶⁸ Bearbeitet StBoT 25, 218–219 als Nr. 135.

⁶⁹ Bearbeitet StBoT 25, 217–218 als Nr. 134. Zum Anschluß KBo 17.35 + KBo 20.39 siehe bereits StBoT 39, 62 unter 698/b mit Joinskizze S. 217.

⁷⁰ Bearbeitet StBoT 25, 234 als Nr. 149.

⁷¹ 253/q + 257/q + 698/b StBoT 39, 217 in der Joinskizze noch als Rs. IV' bzw. Rs. III' etikettiert.

⁷² Drei der Stücke, nämlich KBo 17.35, KBo 20.39 und KBo 25.149 galten bislang als ah., vgl. die angeführten Bearbeitungen in StBoT 25.

⁷³ So E. Neu ausdrücklich bei Autopsie der Originale.

- 8' [A-NA] ^dKa taḫ-zi-pu-r[i I NINDA.GUR₁.RA EM-ŠA I NINDA.GUR₁.RA
KU₇]
- 9' [pār-š]i-ia ta ta-ga-a-an da-a[-i Ḥ-NA I NINDA.GUR₁.RA
E]M-ŠA
- 10' [I NINDA.GUR₁.RA KU₇ pār-šī-ia ta t[a-ga-a-an d]a-a-i
-
- 11' [A-N]A ^dI-la-a-li-an-da-aš QA-T[AM-MA -]a da-a-i
- 12' [A-N]A ^dHa-ša-am-mi-lī QA-TAM-M[A ḫa-aš-]šī-i II pār-šī-ia
- 13' [ḫa-]aš-šī-i da-a-i A-NA ^dI-n[a-ar]QA-TAM-MA
- 14' [A-N]A ^dHi-la-aš-šī-iš II pār-šī-ia [EGIR] ^{GIS}[G da-a-i
- 15' [A-N]A ^dKu-ua-aš ša-aš II pār-šī-ia ḫ[a-at-ta-lu-aš GIS-i da a-i
- 16' [me-]ma al da-a-i ku-el-la š[i-ū-n]a-aš pé-ra-an I-ŠU
- 17' [šī]pa-a-an-ti mar-nu-an ku-el-l[a] šī-ū-na aš pé-ra-an
- 18' [I-Š]U šī-pa-a-an-ti GEŠTIN-an kuḫ-el la šī-ū-na-aš pé-ra-an
- 19' [I-Š]U šī-pa-a-an-ti[] a-ru-ua-iz-zi
-
- 20']ḫu-ek-zi I GA.KIN.AG
- 21' p[ār-šī-ia I „SÍG + MUNUS“ A-NA
^dUTU
- 22']^dI-la-a-li-an-da-aš ḫu-ek-zi
- 23' ^d[Ia-ša-am-]mī-lī ḫu-ek-zi
- 24'] nīḫ-ḫu-uš-zi
-
- 25']šū-up-pa ti-ia-an-zi
- 26' iš-ta-na-n]a-aš ti-ia-an-zi
- 27' a-ru-ū]a-iz-zi
-
- 28']x e-ša
- 29']x-zi
- 30' -]a-i IX ^{NINDA}ḫar-šī in
- 31']x-in
- 32' š]a-ra a

Vs. II x + 1 x[

- 2' ma-a[-
- 3' LUG[AL-
- 4' ne-x[
- 5' LUGAL-ū[š
- 6' LUGAL-ūš[
- 7' ku-ku-uš[-
- 8' LUGAL-ūš[
- 9' ta-aš e[-
- 10' da-a-i t[a

11' LU₇GAL-*uš* x[

12' *iš-ta-n*a-

13' *ip-pí-an-za-aš* []x x x[

14' ^{NINDA}*ḫar-ša-uš* [

15' II' NINDA.GUR₄.RA EM-ŠA II NINDA.GU[R₁.RA KU₇.KU₇

16' GAL DUMU^{MES} É.GAL-*iš* a[-

17' *ap-pí-iš-ki-iz-zi*

18' I NINDA.GUR₄.RA EM-ŠA I [NINDA.GUR₄.RA KU₇.KU₇ A-NA
pár-ši-ia

19' *ta pé-ra-aš-ši-ü* [*da-a-i* I NINDA.GUR₄.RA EM ŠA I NINDA.GUR₄.RA
KU₇.KU₇]

20' A+NA ^d*Hal-ki pár-ši-i*[*a ta*]x *dā-a[-i]*

21' I NINDA.GUR₄.R[A] EM-ŠA I NINDA.GUR₄.RA KU₇.KU₇ A+NA
^d*Ku-üa-an-ši* [*pár-ši-ia*]

22' *ta* x[]x-*i*x[*da a-i* I NINDA.GUR₄.RA EM-ŠA I
NINDA.GUR₄.RA KU₇.KU₇]

23' A+NA] -*pa* ^dUTU *iš*^r- *da-a-i* I]
NINDA.GUR₄.RA E[M-ŠA]

24' I NINDA.GUR₄.RA KU₇.KU₇ A+NA ^d*I[-la-li-an-da aš]* *pár-ši-i*[*a*]

25' [*ta ku-el-la ši-ü-n*]*a-aš pé-ra[-an d]a-a[-i]*

26' II NINDA.GUR₄.RA [EM-ŠA I NINDA.GUR₄.RA KU₇.KU₇ ^d*üa-ša-*
am-mi-li-i] *pár-ši-ia*

27' [*ta*] *ḫa-aš-ši-i da a-i* I NINDA.GUR₄.RA EM ŠA I NINDA.GUR₄.RA
KU₇.KU₇

28' [A+NA] ^d*I-na-ar pár-ši-ia ta* *d]a-a-i*

29' II NINDA.GUR₄.RA EM-ŠA I NINDA.GUR₄.RA KU₇.KU₇ A+NA
^d*üi-la-aš-ši-iš*

30' [EGH]R ^{GIS}IG *dā-a-i* I NINDA.GUR₄.R[A EM-ŠA I NINDA.GUR₄.RA
KU₇.KU₇

31' [A+N]A ^d*Ku-aš-ša-aš* [^{GIS}*ḫa-at-l*]*a-lu-aš* [GIS-*i da-a-i me-ma-at*
da-a-i

32' [*ta k]u-el-la ši-ü[-na-aš pé-ra-an* ^{NINDA}*ḫar-ša-i šu ḫa-a-i*

Rs. III 1

2

3

4

]x x x

ši-pa-a-an-ti

mar-nu-an

ši pa-a-an-ti

An Einzelbemerkungen sei noch Folgendes vorgebracht: In Vs. II 31' ergibt sich die Lesung ⁷⁴*Ku-aš-ša-aš*⁷⁴, der sich auf diese Stelle beziehende Eintrag im Ortsnamenindex „Ankuwa 63 Z. 6 (*An-ku-aš*)“ des Editionsbandes KBo 38 ist als Fehlesung zu streichen. In Vs. II 29' ⁷⁵*Hi-la-aš ši iš* ergibt sich im Hinblick auf Vs. I 14'. Die StBoT 25, 234 Anm. 791 für diese Stelle vorgeschlagene Ergänzung ^{NINDA}*zi-ip-pu-la-aš-ši-iš* entfällt, eben der einzige Beleg für ^{NINDA}*zippulašši*- im Althethitischen.⁷⁵ Diese aus dem Hattischen entlehnte Brotbezeichnung liegt ah. somit (bislang) ausschließlich in der Form ^{NINDA}*zippulašne*- vor, vgl. die Belegzusammenstellung StBoT 26, 221.⁷⁶

Konkordanz der in Folge VII/VIII behandelten Textnummern:

KBo 15.32 – Nr. 61	KBo 38.12 – Nr. 71
KBo 17.30 – Nr. 76	KBo 38.14 – Nr. 77
KBo 17.35 – Nr. 80	KBo 38.30 – Nr. 74
KBo 17.70 – Nr. 67	KBo 38.32 – Nr. 72
KBo 20.39 – Nr. 80	KBo 38.34 – Nr. 74
KBo 21.37 – Nr. 65	KBo 38.63 – Nr. 80
KBo 23.36 – Nr. 66	KBo 38.70 – Nr. 80
KBo 23.72 – Nr. 73	KBo 38.75 – Nr. 75
KBo 24.45 – Nr. 66	KBo 38.134 – Nr. 69
KBo 24.59 – Nr. 78	KBo 38.185 – Nr. 63
KBo 24.68 – Nr. 79	KBo 38.196 – Nr. 66
KBo 25.72 – Nr. 71	KBo 38.208 – Nr. 62
KBo 25.86 – Nr. 76	KBo 38.213 – Nr. 67
KBo 25.87 – Nr. 76	KBo 38.219 – Nr. 62
KBo 25.149 – Nr. 80	KBo 38.224 – Nr. 61
KBo 27.193 – Nr. 66	KBo 38.251 – Nr. 61
KBo 27.202 – Nr. 66	KBo 38.260 – Nr. 65
KBo 29.202 – Nr. 62	KBo 38.263 – Nr. 69
KBo 30.45 – Nr. 75	KBo 38.295 – Nr. 68
KBo 30.89 – Nr. 68	KBo 38.297 – Nr. 78
KBo 30.137 – Nr. 80	KBo 39.137 – Nr. 73
KBo 34.4 – Nr. 76	KBo 39.166 – Nr. 79
KBo 34.45 – Nr. 63	KBo 39.189 – Nr. 78
KBo 34.62 – Nr. 64	KUB 32.87 – Nr. 73
KBo 34.70 – Nr. 64	KUB 34.123 – Nr. 72
KBo 35.117 – Nr. 77	KUB 43.26 – Nr. 72
KBo 35.125 – Nr. 77	1043/11 – Nr. 70
KBo 35.163 – Nr. 79	Bo 69/740 – Nr. 70
KBo 35.200 – Nr. 66	

⁷⁴ Vgl. Vs. I 15'.

⁷⁵ StBoT 26, 221.

⁷⁶ Entsprechend auch bei J. Klinger, StBoT 37, 339 zu korrigieren.